

GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

RESTRICTED

COM.TEX/SB/1124*
20 December 1985

Special Distribution

Textiles Surveillance Body

ARRANGEMENT REGARDING INTERNATIONAL TRADE IN TEXTILES

Notification under Article 4:4

Bilateral Agreement between Norway and Korea

The Textiles Surveillance Body has received a notification from Norway of a bilateral agreement with Korea, concluded under Article 4 of the MFA, valid for the period 1 January 1985 to 31 December 1989.¹

The TSB, pursuant to its procedures regarding bilateral agreements notified under Article 4², has examined the relevant documentation and is forwarding the text of the notification to participating countries for their information.³

¹For the period 1 January to 31 December 1984 imports of certain products were subject to a Memorandum of Understanding, notified by Norway under Article 2:1. Norway had also reported that it had initialled a bilateral agreement with Korea. (COM.TEX/SB/1007)

²See COM.TEX/SB/35, Annex B

³For the TSB's observations on this notification, see COM.TEX/SB/1129

*English only/Anglais seulement/Inglés solamente

AGREEMENT BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF NORWAY AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOREA
THE EXPORTS FROM THE
OF KOREA OF CERTAIN
PRODUCTS FOR IMPORTS INTO NORWAY

1. This Agreement sets out the arrangements that have been made between the Government of the Kingdom of Norway and the Government of the Republic of Korea regarding the exports of certain textile products from Korea for imports into Norway.

2. The arrangements have been made having regard to the Arrangement Regarding International Trade in Textiles (hereinafter referred to as "the MFA") as extended by the Protocol of 22 December 1981, bearing in mind particularly the provisions of Article 1:2 and Article 4 of the MFA.

Coverage

3. These arrangements apply to Korea's export to Norway of the textile products listed in Annex A to this Agreement, when these are made of cotton, wool, man-made fibres, or blend thereof, in which any, or all of those fibres in combination represent either the chief value of the fibres or 50 per cent or more by weight (or 17 per cent or more by weight of wool) of the product. Notwithstanding these provisions, this Agreement shall also apply to the products described in Annex A which are manufactured from impregnated fabrics as defined in a note to Annex A.

Classification

4. For the purpose of classifying textile products in the appropriate category, the definitions set out in Annex A will apply.

5. In case of divergent opinions between Korea and the competent Norwegian authorities at the point of entry into Norway on the classification of products covered by this Agreement, consultations as provided for in Article 15 of this Agreement shall be held with a view to reaching agreement on the appropriate classification of the products concerned and to resolving any difficulties arising therefrom. For this purpose, the authorities of Korea shall be informed by the competent authorities in Norway as soon as a case of divergent opinions on the classification of products arises.

Pending agreement on the appropriate classification and in order to avoid disruption of trade, the products in question shall be imported on the basis of the classification indicated by the competent Norwegian authorities at the point of entry, in conformity with the provisions of this Agreement.

Restraint levels

6. For products listed in Annex B to this Agreement, Korea shall for each quota period during the term of this Agreement restrain its exports to Norway to the limits set out in Annex B, or the limits modified as provided for in various articles of this Agreement.

Flexibility provisions

7. Any quantitative limit set out in Annex B may, after notification to and statistical verification by the competent Norwegian authorities be exceeded in either year of any two subsequent agreement years by carry forward and/or carryover. Carry forward and carryover taken together shall not exceed 8 per cent, of which carry forward shall not represent more than 4 per cent.

The statistical verification referred to above shall be completed as soon as possible and not later than ten working days from the date of the receipt of the notification.

Products covered by the Agreement without quantitative limits

8. Imports of textiles products covered by this Agreement which are not subject to quantitative limits shall be subject to a system of automatic import licensing.

When imports of a product listed in Annex A not subject to quota restraint have reached a level corresponding to 0.5 per cent for Category 7, or 1.5 per cent for other categories, of the preceding year's total imports into Norway of that product and its import causes or threatens to cause market disruption as defined in Annex A of the MFA, the Norwegian Government may request consultations in order to establish a quantitative limit for the product concerned.

Pending a mutually acceptable solution through these consultations, the Norwegian Government may fix a quantitative limit at 103 per cent of the volume reached by imports of the product in question in the twelve-month period preceding notification.

Administration

9. Exports from Korea to Norway of textile products listed in Annex B shall be subject to a double-checking system of export and import licensing as specified in Annex C of the Agreement.

Circumvention

10. The Government of Norway and the Government of Korea agree to co-operate fully in dealing with problems relating to circumvention of the arrangements set out in this Agreement.

When information available to the Norwegian authorities indicates that products of Korean origin listed in Annex B to this Agreement have been imported into Norway by trans-shipment, rerouting or otherwise, in circumvention of the arrangements set out in this Agreement, Norway may ask for consultations as soon as possible as provided for in Article 15 of this Agreement, with a view to agreeing on an appropriate adjustment of the quantitative limits for the products concerned.

If the parties fail to reach a mutually satisfactory solution within a period of sixty days from the date when the request for consultations was made, the Norwegian authorities shall, if clear and verified evidence of circumvention has been provided, have the right to carry out a compensatory reduction of the corresponding restraint level, for the current or the following calendar year.

Seasonal fluctuations

11. The Government of Korea will endeavour to ensure exports of textile products subject to quantitative limits are spaced out as evenly as possible each calendar year, due account being taken of normal seasonal factors.

Rules of origin

12. The origin of the products covered by this Agreement shall be determined in accordance with the rules in force in Norway and the procedures for control of the origin of the products set out in Annex C.

Re-exports

13. Exports from Korea to Norway of textile products covered by this Agreement shall not be subject to the quantitative limits established in Annex B, provided that the export licence certifies that the products concerned are for re-export outside Norway.

Where the competent Norwegian authorities have evidence that products exported from Korea and set off by Korea against a quantitative limit established in Annex B have been subsequently re-exported outside Norway, the Norwegian authorities shall notify the Government of Korea of the quantities involved. Upon receipt of such notification, the Government of Korea may authorize exports for the current calendar year of identical quantities of products within the same category, which shall not be set off against the quantitative limits established in Annex B.

Exchange of statistics

14. For all products covered by this Agreement, the Government of Korea undertakes to provide the Government of Norway with quarterly statistics of all export licences issued by the authorities for each category for the current quota period. These statistical reports shall also set out:

- (i) the maximum export level for each category for the relevant quota period;
- (ii) the modified limit if the quota has been modified as provided for in Article 7 of this Agreement; and
- (iii) the rate of utilization of the quota.

The Government of Norway will provide the Government of Korea with quarterly statistics of total imports and licences issued for imports from Korea of all categories covered by this Agreement.

Each report shall be transmitted before the end of the second month following the quarter covered by the report.

Both parties agree to supply promptly any other pertinent and readily available statistical information requested by the other party.

Consultations

15. The Government of Norway and the Government of Korea agree to consult at the request of either government, on any question arising in the application of this Agreement.

Any request for consultations shall be notified in writing to the other party, together with a statement explaining the reasons and circumstances that led to the request.

The parties shall enter into consultations within thirty days at the latest from when the request was made, with a view to arriving at a mutually satisfactory conclusion in conformity with the provisions of the MFA within a further thirty days at the latest.

Other textile products

16. Both parties reserve their rights under the MFA with respect to textile products not covered by this Agreement.

General

17. The present Agreement shall enter into force when the parties have notified each other that all internal procedures which are necessary for the fulfilment of the obligations in the Agreement have been completed.

Provided that such notifications have taken place, the Agreement shall apply with effect from 1 January 1985 until 31 December 1989 unless this is changed by application of the provisions of Article 18 of this Agreement.

18. Either party may at any time propose modifications to this Agreement. Such proposals shall lead to consultations in accordance with the procedures outlined in Article 15.

Either party may at any time denounce this Agreement provided that at least sixty days' notice is given. In that event the Agreement shall come to an end on the expiry of the period of notice.

19. The Annexes to this Agreement shall be considered as an integral part thereof.

Done in two originals at Seoul in the English language, both texts being equally authentic.

For the Government of
the Kingdom of Norway

For the Government of the
Republic of Korea

ANNEX AProduct Categories Covered by the Agreement

<u>Category Number</u>	<u>Unit</u>	<u>Description</u>
1	Pieces	Outer garments of woven material, men's, boys', women's, girls': - Jackets: tailored jackets, blazers, waistcoats, sports jackets (including parts of ski suits), anoraks and similar garments, parkas, one-piece suits and the like, also as parts of suits, sets and costumes.
2	Pieces	Outer garments of woven material, men's, boys', women's, girls': - Trousers, slacks, jeans, breeches and the like (including bib and brace overalls), other than swimwear and shorts, also as parts of suits and sets.
3	Pieces	Knitted or crocheted shirts, T-shirts and blouses of all kinds.
4	Pieces	Knitted or crocheted undergarments, men's, boys', women's, girls', infants'; other than T-shirts, blouses, nightwear and panty hose.
5	Pieces	Men's and boys' shirts of all kinds, of woven material.
6	Pieces	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic nor rubberized: pullovers, sweaters, jumpers, cardigans and jackets.
7	Kgs.	Bed linen
8	Pieces	Outer garments of woven material, women's, girls': blouses, shirts and the like.
9	Dozen Pairs	Stockings, under stockings, socks, ankle socks, sockettes and the like, knitted or crocheted, not elastic nor rubberized, except women's stockings, sport stockings and thick woollen socks (known as "raggsokker").

<u>Category Number</u>	<u>Unit</u>	<u>Description</u>
10	Pieces	Women's and girls' outer garments of woven material: dresses, housecoats, frocks and gowns.
11	Pieces	Outer garments of woven material, women's, girls': skirts, including divided skirts.
12	Pieces	Costumes, dresses, suits, skirts and trousers, knitted or crocheted (incl. track suits).
13	Pairs	Gloves, mittens and mitts of textile material, not knitted or crocheted.
14	Pieces	Outer garments of woven material for infants (defined as for infants with height below 110 cm).
15	Pieces	Men's, boys', women's and girls' outer garments of woven material: - Ulsters, overcoats, capes and coats (except those impregnated or coated with oil, varnish, rubber, artificial plastic materials and the like).
16	Pieces	Undergarments, knitted or crocheted - panty hose
17	Pairs	Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted, not elastic nor rubberized.
18	Pieces	Nightwear, knitted or crocheted.
19	Pairs	Gaiters and spats (short or long ones) of textile materials.
20	Pieces	Outer garments of woven material, men's, boys', women's, girls', impregnated or coated with oil, varnish, rubber, artificial plastic materials and the like.
21	Pieces	Undergarments of woven material, women's and girls' wear (except nightwear).

<u>Category Number</u>	<u>Unit</u>	<u>Description</u>
24	Kgs.	Fabrics of man-made fibres, except cord fabrics. Woven fabrics of cotton except cord fabrics gauze for dressings, with not more than 32 warp and weft threads per square cm: unbleached fabric weighing 720 grs. or more per square metre. Woven fabrics of man-made fibres (discontinuous or waste).
25	Kgs.	Table linen, toilet linen and kitchen linen; curtains and other furnishing articles.

NOTE TO ANNEX A

Definition of "impregnated fabrics" for the purposes of Article 3

1. Fabrics of cotton, wool or man-made fibres or any blend containing one or more of those fibres in which either wool represents 17 per cent or more by weight or any or all of those fibres in combination represent 50 per cent or more by weight of the unfinished fabric shall be defined as "impregnated fabrics" where those fabrics have been impregnated, coated, covered or laminated with preparations of cellulose derivatives or of other artificial plastic materials whatever the nature of the plastic material (compact, foam, sponge or expanded).

The definition does not cover:

- (a) fabrics which, after impregnation, coating, covering or lamination cannot, without fracturing, be bent manually around a cylinder of a diameter of 7 mm at a temperature between 15°C and 10°C.
- (b) fabrics either completely embedded in artificial plastic material or coated or covered on both sides with such material.

ANNEX B
RESTRAINT LEVELS

Category	Unit	1985	1986	1987	1988	1989
1	pieces	36,580	36,760	36,940	37,130	37,210
2	pieces	31,800	31,960	32,120	32,280	32,440
3 + 4 + 6	pieces	116,600	116,950	117,300	117,650	118,010
5 + 8	pieces	192,920	193,500	194,080	194,660	195,250
9	doz. prs.	29,680	29,980	30,280	30,580	30,890
13 + 17	pairs	288,420	295,630	303,020	310,600	318,370
15	pieces	15,590	15,980	16,380	16,790	17,210
25	kgs.	18,280	18,820	19,390	19,970	20,570

ANNEX C

ADMINISTRATIVE CO-OPERATION

1. Products originating in Korea for export to Norway in accordance with the arrangements established by this Agreement shall be accompanied by a certificate of Korean origin conforming to the specimen attached as Annex D, including full and detailed description of the goods.

The certificate of Korean origin shall be issued by the Ministry of Trade and Industry.

2. The competent authorities of Korea shall issue an export licence in respect of all consignments from Korea for exports to Norway of products covered by Annex B. The export licence shall conform to the specimen attached as Annex E.

3. For products covered by Annex B, the authorities of Korea shall issue export licences up to the quantitative limits agreed through this Agreement (eventually modified as provided for by this Agreement). The export licence must certify that the quantity of the product in question has been set off against the quantitative limit prescribed for the category of the product in question.

4. Each export licence shall cover only one of the categories of products listed in Annex B to this Agreement.

5. Exports shall be set off against the quantitative limits established for the year in which shipment of the goods has been effected.

6. The presentation of an export licence, in application of paragraph 7 below, shall be effected not later than 28 February of the year following that in which the goods covered by the licence have been shipped.

7. Importation into Norway of textile products subject to quantitative limits shall be subject to the presentation of appropriate import documents.

The competent Norwegian authorities shall issue such import documents automatically within ten working days of the presentation by the importer of the original of the corresponding export licence.

8. The competent Norwegian authorities must be notified forthwith of the withdrawal or alteration of any export licence already issued.

The competent Norwegian authorities shall cancel the already issued import documents if the corresponding export licence has been withdrawn.

However, if the competent Norwegian authorities have not been notified about the withdrawal or cancellation of the export licence until after the products have been imported into Norway, the quantities involved shall be set off against the quantitative limit for the category and quota year in question, and the authorities of Korea shall be informed as soon as possible.

9. If the competent Norwegian authorities find that the total quantities covered by export certificates issued by the authorities of Korea for a particular category in any quota period exceed the quantitative limit established for that category, the said authorities may suspend the further issue of import documents. In this event, the competent Norwegian authorities shall immediately inform the authorities of Korea and the special consultation procedure set out in Article 15 of the Agreement shall be initiated forthwith.

10. For exports of Korean origin not covered by export licences issued by the authorities of Korea in accordance with the provisions of this Annex may be refused the issue of appropriate import documents by the competent Norwegian authorities.

11. The export licence and the certificate of Korean origin may comprise additional copies duly indicated as such. They shall be made out in English. If they are completed by hand, entries must be in ink and in printscript.

Only the original, clearly marked "original" shall be accepted by the competent authorities in Norway as being valid for the purposes of export to Norway in accordance with the arrangements established by this Agreement.

12. Each export licence and certificate of Korean origin shall bear a serial number by which it can be identified, and contain the information required, c.f. the specimens attached as Annexes E and D.

The export licence shall also contain the name and address of manufacturer, if different from exporter, and a full and detailed description of the goods, including tariff classification numbers, if possible both in the systems of the exporting country and of Norway.

13. In the event of theft, loss or destruction of an export licence or a certificate of Korean origin, the exporter may apply to the competent governmental authority which issued the document for a duplicate to be made out on the basis of the export documents in his possession. The duplicate of any such certificate or licence so issued shall bear the endorsement "duplicate".

The duplicate must bear the date of the original export licence or certificate of Korean origin.

14. The Government of Korea shall send the Norwegian Ministry of Trade the names and addresses of the governmental authorities competent for the issue and verification of export licences and certificates of Korean origin together with specimens of the stamps used by these authorities. The Government of Korea shall also notify the Ministry of any change in this information.

ANNEX D

1. Exporter(name, full address, country)	ORIGINAL		2. No.
	3. Quota year	4. Category No	
5. Consignee(name, full address, country)	CERTIFICATE OF ORIGIN (TEXTILE PRODUCTS)		
	6. Country of origin	7. Country of destination	
8. Place and date of shipment-means of transport	9. Supplementary details		
10. Marks and numbers-Number and kind of packages-DESCRIPTION OF GOODS		11. Quantity(1)	12. Value FOB(2)
<p>13. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</p> <p>1) The undersigned, certify that the goods described above are originating in the country shown in box No 6 in accordance with the provisions in force in Norway</p>			
<p>14. Competent authority(name, full address, country)</p> <p>The Ministry of Trade & Industry. # 77-6 Sejong-ro, Jongro-gu, Seoul. Republic of Korea</p>		At-A	
		(Signature)	(Stamp)

ANNEX E

1. Exporter(name, full address, Country)	ORIGINAL		2 No.
	3. Quota year	4. Category No	
5. Consignee(name, full address, country)	EXPORT LICENCE (TEXTILE PRODUCTS)		
	6. Country of origin	7. Country of destination	
8. Place and date of shipment-Means of transport	9. Supplementary details		
10. Marks and numbers-Number and kind of packages-DESCRIPTION OF GOODS		11. Quantity(1)	12. Value FOB(2)
<p>13. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</p> <p>I, The undersigned certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the <i>Norway</i></p>			
<p>14. Competent authority(name, full address, country)</p> <p>The Ministry of Trade & Industry. 77-6 Sejong-ro, Jongro-gu, Seoul. - Republic of Korea</p>		<p>At-A</p> <p style="text-align: right;">(Signature) (Stamp)</p>	